

Kraków, 17 marca 2010 r.

Minister Pracy i Polityki Społecznej

Sprawozdanie merytoryczne z działalności Krakowskiego Towarzystwa Popularyzowania Wiedzy o Komunikacji Językowej „Tertium” za rok 2009

Towarzystwo Popularyzowania Wiedzy o Komunikacji Językowej „Tertium” ma swoją siedzibę w Krakowie, przy ulicy al. Mickiewicza 9. Celem Towarzystwa jest, zgodnie ze statutem, **„nieodpłatne prowadzenie działalności dydaktycznej, szkoleniowej i badawczej na rzecz środowiska akademickiego w dziedzinie badań nad językiem i komunikacji językowej”** (*Statut Towarzystwa, §6*).

Towarzystwo liczy obecnie 288 członków. Członkami Towarzystwa w roku 2009 zostało 20 osób. Zarząd „Tertium” składa się z pięciu osób: przewodniczącego, sekretarza, skarbnika i dwóch członków zarządu. Na rzecz Towarzystwa „Tertium” pracują wolontariusze, rekrutując się głównie z grona studentów Wydziału Filologicznego, Wydziału Polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego oraz Filologii Angielskiej Uniwersytetu Pedagogicznego.

W roku 2009 **Krakowskie Towarzystwo Popularyzowania Wiedzy o Komunikacji Językowej „Tertium”** zajmowało się działalnością statutową, szczególnie przygotowaniem konferencji „Język trzeciego tysiąclecia VI” (17-19.03.2010) i działalnością wydawniczą, realizując swoje podstawowe założenia propagowania wiedzy na temat komunikacji językowej i integrując środowiska naukowe, szkolne i akademickie wokół problemów związanych z polszczyzną, kontaktami językowymi, tłumaczeniem oraz nauczaniem języka.

Najważniejszym przedsięwzięciem podjętym przez Towarzystwo w roku 2009 była organizacja konferencji „Język trzeciego tysiąclecia VI”, która będzie miała miejsce w dniach 17-19 marca 2010 roku. Cały rok 2009 poświęcony był przygotowaniu konferencji zarówno od strony merytorycznej (określenie tematu przewodniego konferencji, podział tematyczny zaproponowanych referatów, zorganizowanie panelu, zaproszenie gości itp.), jak i finansowej i logistycznej

Krakowskie Towarzystwo Popularyzowania Wiedzy o Komunikacji Językowej „Tertium”, OPP

al. Mickiewicza 9/906, 31-120 Kraków

tel. 0 666 85 77 36, kontakt@tertium.edu.pl, <http://www.tertium.edu.pl>

Bank Spółdzielczy Rzemiosła, Kraków, ul. Dunajewskiego 7

konto nr: 9485890006 0000 0011 0640 0001

KRS 0000151421

(pozyskanie finansowania z Uniwersytetu Jagiellońskiego, Uniwersytetu Pedagogicznego oraz pomocy innych sponsorów). Kolejny raz Towarzystwu udało się uzyskać przychyłność dla idei cyklicznej konferencji instytutów neofilologicznych Uniwersytetu Jagiellońskiego (Instytutów Filologii Angielskiej, Romańskiej i Germańskiej) oraz Wydziału Polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego. Wymienione instytucje podjęły się współfinansowania szóstej edycji konferencji. Do pracy nad przygotowaniem konferencji włączył się także Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie, który wspomógł finansowo konferencję. Współpraca z Uniwersytetem Pedagogicznym wpisuje się w podstawowe zadania „Tertium”, tj. integrowanie polskich środowisk i instytucji naukowych. Dodatkowo do sponsorów konferencji dołączyła księgarnia internetowa Hatteria.

Do najważniejszych osiągnięć Towarzystwa w roku 2009 należy stworzenie i oddanie do użytku nowej strony internetowej (umożliwia ona szerzenie informacji o konferencjach, publikacjach branżowych, nie tylko Wydawnictwa „Tertium”, służy konsolidacji środowisk akademickich w Polsce itp.) oraz otworzenie nowego biura „Tertium”, która mieści się teraz dzięki uprzejmości władz Uniwersytetu Jagiellońskiego na III kampusie Uniwersytetu Jagiellońskiego (ul. Łojasiewicza 6, sala 173).

Bardzo ważnym elementem działalności „Tertium” w roku 2009 było coroczne zebranie członków towarzystwa, które odbyło się w Krakowie 19 maja 2009 roku. Jednym z dwóch głównych punktów zebrania było przedstawienie sprawozdania merytorycznego i finansowego z działalności Towarzystwa za rok 2008. Zarząd „Tertium” otrzymał absolutorium. Towarzystwo „Tertium” kontynuowało swoją działalność w składzie: dr Władysław Chłopicki (przewodniczący Towarzystwa), dr Joanna Dybiec (sekretarz Towarzystwa), dr Maria Jodłowiec (skarbnik Towarzystwa) oraz dr hab. Maria Piotrowska i dr Grzegorz Szpila (członkowie Zarządu). Z Towarzystwem współpracuje regularnie dr Anna Tereszkiwicz z Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Innym ważnym rodzajem działalności była działalność wydawnicza. Towarzystwo wydaje tomy monograficzne, składające się z wybranych referatów wygłoszonych na konferencjach z serii „Język trzeciego tysiąclecia”, Mają one charakter otwarty, popularyzatorski, zachowując jednocześnie wysoki

Krakowskie Towarzystwo Popularyzowania Wiedzy o Komunikacji Językowej „Tertium”, OPP

al. Mickiewicza 9/906, 31-120 Kraków

tel. 0 666 85 77 36, kontakt@tertium.edu.pl, <http://www.tertium.edu.pl>

Bank Spółdzielczy Rzemiosła, Kraków, ul. Dunajewskiego 7

konto nr: 9485890006 0000 0011 0640 0001

KRS 0000151421

poziom naukowy i oferując bogaty repertuar tematyczny – co jest ewenementem w skali kraju. Dzięki takiemu profilowi, kolejne publikacje pokonferencyjne rozchodzą się dosyć szybko wśród pracowników naukowych, bibliotek i uczelni, jak też księgarni naukowych. W roku 2009 trwały przygotowania nad trzema monografiami z serii Język a komunikacja, owocami konferencji „Język trzeciego tysiąclecia V”. W roku 2010 ukażą się *Słowo w dialogu międzykulturowym, Tłumacz wobec problemów kulturowych* oraz *Język polski: nowe wyzwania językoznawcze*. Oprócz tych trzech, pozycji z serii ukażą się także *Interdyscyplinarne studia nad świadomością i przetwarzaniem językowym* i *Studia językoznawcze: od językoznawstwa teoretycznego do stosowanego*.

W roku 2009 Wydawnictwo „Tertium” rozpoczęło nową serię wydawniczą „Humour and Culture”. Pierwsza pozycja ukaże się w roku 2010, a przygotowania do niej trwały przez cały rok 2009. W związku z tą publikacją Towarzystwo nawiązało kontakty z ośrodkami akademickich na Węgrzech.

W roku 2010 plany wydawnicze Towarzystwa obejmują przygotowanie do druku między innymi dalszych słowników: *Słownik kulinarny* oraz *Słownik angielszczyzny irlandzkiej*.

Wydawnictwo „Tertium” stopniowo zdobywa na polskim rynku wydawniczym dużą renomę, o czym świadczy zainteresowanie polskich naukowców publikowaniem swoich prac z logo „Tertium”. W roku 2009 roku Wydawnictwo „Tertium” kontynuowało druk elektroniczny swoich publikacji, co w znacznej mierze przyspiesza proces wydawniczy.

Towarzystwo upowszechniało też w dalszym ciągu czasopismo poświęcone przekładowi „Przekładaniec”, jak też kontynuowało bezpłatne rozpowszechnianie swoich publikacji w bibliotekach językoznawczych Krakowa.

Towarzystwo utrzymywało kontakty zagraniczne we Włoszech, Szwajcarii, Austrii, Wielkiej Brytanii, Stanach Zjednoczonych. Kontakty te mają owocować kolejnymi publikacjami, konferencjami i współpracą w ramach celów statutowych Towarzystwa.

Krakowskie Towarzystwo Popularyzowania Wiedzy o Komunikacji Językowej „Tertium”, OPP

al. Mickiewicza 9/906, 31-120 Kraków

tel. 0 666 85 77 36, kontakt@tertium.edu.pl, <http://www.tertium.edu.pl>

Bank Spółdzielczy Rzemiosła, Kraków, ul. Dunajewskiego 7

konto nr: 9485890006 0000 0011 0640 0001

KRS 0000151421

W roku 2009 Towarzystwo podtrzymywało kontakty, które przyczyniły się do integracji środowiska neofilologicznego w Krakowie i w Polsce, jak też do zbliżenia środowiska szkół średnich i szkół wyższych wokół dziedziny badań nad stanem języka polskiego oraz jego kontaktów z językami obcymi. Widowym dowodem tej integracji jest obecność nauczyciela szkoły średniej w składzie Komisji Rewizyjnej Towarzystwa oraz zainteresowanie młodzieży szkół średnich obradami konferencji organizowanymi przez Towarzystwo „Tertium”.

Kontakty Towarzystwa pozwoliły też na otrzymanie dotacji i darowizn od instytucji naukowych i osób fizycznych, w tym także od swoich członków. Poza składkami oraz ewentualnymi przychodami z działalności wydawniczej są to jedyne środki finansowe, które umożliwiają mu bieżącą działalność. Wszystkie uzyskane w roku 2009 środki Towarzystwo przeznaczy w roku bieżącym na działalność statutową, głównie finansowanie nowych publikacji „Tertium”.

Kolejny raz duża część członków przeznaczyła części swego podatku na potrzeby „Tertium”. Uzyskanie statusu organizacji pożytku publicznego, jaką Towarzystwo niewątpliwie jest dla środowiska akademickiego, umożliwia Towarzystwu m.in. regularny dostęp do środków finansowych, a więc i bardziej dynamiczną działalność na rzecz środowiska akademickiego. Pozwala to zwłaszcza zintensyfikować działania popularyzatorskie i wydawnicze w latach między konferencjami, dając równocześnie członkom Towarzystwa „Tertium” możliwość dodatkowego wspierania finansowego organizacji, z którą czują się związani.

W imieniu Towarzystwa

Dr Władysław Chłopicki
Przewodnicząca Zarządu

dr Joanna Dybiec
Sekretarz Zarządu

Krakowskie Towarzystwo Popularyzowania Wiedzy o Komunikacji Językowej „Tertium”, OPP

al. Mickiewicza 9/906, 31-120 Kraków

tel. 0 666 85 77 36, kontakt@tertium.edu.pl, <http://www.tertium.edu.pl>

Bank Spółdzielczy Rzemiostła, Kraków, ul. Dunajewskiego 7

konto nr: 9485890006 0000 0011 0640 0001

KRS 0000151421